

## NOTAS DEL DIA

Vamos, como suele decirse, con marcha acelerada hacia la terminación de los festejos.

El tiempo anda un poco movido; pero parece que se ha dado cuenta de los grandes intereses en litigio y hasta la hora en que escribimos estas líneas ha guardado atenciones, que no suelen ser muy constantes en la iniciación del período actual.

La cuestión batallona de las aguas ha remitido algo en lo que se refiere a las necesidades de los cauces: Y la razón fundamental es que la mayoría de esquilmos que andaban necesitados se han perdido. De modo que no es muy halagüeña la razón de esa aparente quietud.

Contribuye también el que se han recogido los panizos y que los demás esquilmos, como los pimientos y hortalizas, están también llegando a su término.

Por tanto si se regulariza la marcha de los riegos es posible que se rieguen las alfalfas y los huertos; dos grandes necesidades que todavía apremian a la huerta.

Queda, no obstante, el pleito de la toma de la Pusmarina; y la decisión pleito, porque este cauce, como otros de Aijúfia, son mirados con evidente hostilidad por los regantes de los cauces inferiores, que ven caer las aguas al río en esos momentos áridos del verano, con dañado evidente de sus cosechas.

Si a esto se añaden las imputaciones graves, que se oyeron en el último juntamento sobre determinación de módulos, para distraer o dejar pasar las aguas, se tendrá la razón de ese estado de inquietud y de zozobra que ha impedido el restablecimiento de la toma al estado en que estaba en 1878.

Es lamentabilísimo el espectáculo, que nosotros mismos los regantes de la zona media ofrecemos, dividiéndonos y creándonos nuevas dificultades, a las muchas que nos han creado las elevaciones en las vegas altas.

En fin, lo necesario es, que este asunto no traiga otras consecuencias; y que todas las energías sirvan para la unión en la defensa de los intereses comunes; anón que no solo debe estrecharse y apretarse entre todos los regantes de nuestra vega, sino que siguiendo una tradición, no interrumpida, las veces que las deben ser eficaces cooperadoras de nuestras demandas.

En este sentido hemos orientado nuestras campañas: lamentando las exaltaciones, que si bien justifican el estado de nerviosidad de los ánimos ante la realidad descarnada de la desgracia, no suele en general dar los mejores resultados.

Por eso, aun dentro de nuestro criterio, diáfano, sobre la necesidad imperiosa de restablecer nuestros derechos olvidados, y algunas veces alterados por intromisiones imprevistas, nos hemos mantenido siempre a distancia respetuosa de esas exaltaciones.

Hemos visto con satisfacción que los demás colegas, alguno de ellos, que se significó por defensas inmoviladas, y por ataques a organismos indefensos, han venido al final a reconocer que aun siendo respetable la marcha de la Confederación, no vino con el beneplácito de los regantes, ni supo desenvolverse con vistas a la misión de paz, que debió hacer una vez establecida.

Ahora, «El Liberal» es quien habla por nosotros, quien no disiente

de nuestros juicios, antes al contrario los ratifica y los puntualiza con evidente precisión confirmando con ello lo que es de una aspiración unánime; el deseo que se hagan los pactos, que se realice la obra de aumentar nuestras reservas, que lo que menos importa para el interés colectivo es el nombre de los organismos.

Lo interesante es que cumpla sus fines, y esos fines cuando llegue la ocasión de ponerlas en contacto con los intereses regantes, entonces se verá si son o no legítimos los derechos que ostentan Murcia y Orihuela y atendibles sus argumentos sobre la ampliación de los aprovechamientos.

Hasta ese momento comulgamos todos en la misma apreciación y en el mismo deseo; del mismo modo que hemos coincidido al final en señalar las razones, que explican la hostilidad de los ánimos manifestada en el trascurso de su actuación.

## DE SOCIEDAD

### UNA BODA

En la hermosa finca de nuestro querido amigo don Manuel Durán López, «Torre Carador», se efectuó ayer tarde a las cinco el matrimonial enlace de su elegante y hermosa hija la señorita Carmen Durán García, y nuestro amigo el distinguido joven don Enrique López Villar.

La ceremonia se verificó en el oratorio de la casa, cuyo altar se hallaba adornado de flor blanca e iluminado con esplendor, y ante un valioso cuadro con la imagen de San Juan.

Bendijo la sagrada unión el Deán de esta Catedral M. I. Sr. D. Julio López Maymón, quien dirigió luego una muy sentida plática a los contrayentes.

La novia realizaba sus encantos excepcionales, vistiendo rico traje blanco de crepé Georgette bordado de perlas, luciendo en el pecho el simbólico azahar. El novio vestía de etiqueta.

Llevaban el valioso manto los mismos niños Conchita y Antonio Durán Juan, primos de la desposada.

Apadrinaron a la feliz pareja don Manuel Durán López y doña Mariana Villar Toboso, de Angel Crema de, padre de la novia y tía del contrayente.

La representación del juez la ostentó don Juan Antonio Sanchez Solís y firmaron el acta en calidad de testigos, por parte de la novia, sus tíos don Joaquín García y García (que vino desde Madrid para asistir a la ceremonia) y don Pedro Durán López, y por la del novio don Pedro Hernández García y don Emilio López Sánchez-Solis.

Después de la ceremonia, en la explanada frente a la casa de la finca, el fotógrafo señor Revel obtuvo varias fotos de los contrayentes, padrinos e invitados.

A la «Torre Carador» acudieron amablemente invitadas por el señor Durán López numerosas y distinguidas familias murcianas, predominando allí la belleza del elemento femenino. Por no incurrir en posibles omisiones dejamos de ofrecer los nombres de las muchas y muy bellas damas que acudieron al acto.

Luego en la magnífica alameda de entrada a la finca, la concurrencia fue obsequiada con un espléndido lunch servido admirablemente por la repostería del Casino.

# D.ª MARIA JUAN MAZERES

La Ilustrísima Señora

Viuda de D. Enrique Bernal Meseguer

Ha fallecido el día 9 del actual

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su hijo: don Enrique Bernal Juan; hermanos políticos, don Pedro Bernal Meseguer y don Ginés Valcárcel Andrés; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás familia,

COMUNICAN a sus amigos tan sensible pérdida, rogándoles una oración por el alma de la finada, por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Su funeral y entierro tuvieron lugar en la mañana del jueves día 10, en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista.

Murcia 12 de Septiembre de 1931.

Casa mortuoria: GLORIA, 9.

Las misas que se celebren el próximo lunes día 14, a las once, once y media y doce, en la expresada Parroquial, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicha señora. (6)

Hubo una animada fiesta con este grato motivo del matrimonial enlace, y a los sonos de varios organillos la gente joven pasó, bailando, breves y deliciosas horas, llenas de alegría compartidas por la enamorada pareja que permaneció allí hasta bien entrada la noche.

Los señores de Durán López de rocharon atenciones cariñosas en obsequio a sus numerosos invitados.

Los nuevos esposos marcharon anoche mismo a una de sus posesiones del campo, para realizar después un largo viaje por el extranjero. Reciban nuestra más efusiva y cordial enhorabuena que hacemos extensiva a los padres y demás respectivas distinguidas familias.

### Accidentes en las minas

## Mueren tres obreros en la cuenca minera de La Unión

En La Unión y en la Mina «Huelo» propiedad de Enrique Carrión, cayó al pozo de la misma el obrero Andrés Heredia, muriendo en el acto a consecuencia de las graves heridas sufridas.

También en la mina «La Maza» de aquella cuenca, murió a consecuencia de un desprendimiento de tierras, el obrero Andrés Sánchez Carrión.

Y en el Llano del Beal en otra mina ocurrió un desprendimiento de tierras quedando sepultado el minero José Zapiana Chacón que fué extraído cadáver.

En estos desgraciados sucesos entendiéndose el correspondiente Juzgado

## Feria y Fiestas en Murcia

### PROGRAMA PARA HOY

Concierto y Verbena en la feria, otorgándose un premio de 250 pesetas al mejor mantón de Manila.

## DEPORTIVAS

### El partido de esta tarde

Esta tarde, a las cuatro y media jugarán en La Condomina un partido amistoso el Cleza F. C. y el Murcia F. C. En el Murcia, se alinearán Enrique, Viguera-Pardo, Muñoz-José Luis-Griera, Julio-Lucas-Irureta-Aracil y San Pedro. Arbitraré Jesús Pagán, que hará el examen práctico para árbitro regional.

### Adquisiciones del Hércules de Alicante

El Hércules de Alicante ha reforzado sus líneas con nuevos elementos, con vistas al campeonato de primera categoría. Uno de los adquiridos es Rafael Peral, el notable delantero valenciano, que formó en el Valencia y en el Gimnástico y que según la Prensa alicantina se halla en buena forma y con un chut espléndido. También se habla de la incorporación de Torregrosa a las filas del Hércules.

### El Valencia no se queda con Bonal

Este jugador del Palafrugel, jugó partido de prueba en La Condomina, el pasado domingo, formando parte del primer equipo del Valencia y actuando en el puesto de extremo izquierda. Las referencias que se tenían eran inmejorables, pero la prueba no satisfaría al entrenador del Valencia, por que cuando llegaron a la ciudad del Turia no tuvieron empeño en ficharlo.

Entonces Bonal ha fichado por el Levante de aquella ciudad, en cuyo equipo se encuentra también Portas, el que fué defensa del Español.

### Agustín Escuté ficha en Barcelona

El que fué notable jugador del Murcia, Agustín Escuté ha firmado ficha por el Catalunya de Barcelona, equipo producto de la fusión de Gracia y del Europa.

Deseamos a tan buen muchacho, los mayores aciertos en el puesto que va a desempeñar.

### Modificaciones en el reglamento de juego

Ayer se recibieron órdenes en este Colegio Regional, del Comité Central de árbitros, de poner en práctica las modificaciones referentes a las reglas V y VIII del reglamento de juego.

Estas modificaciones se refieren, una, a la aplicación del saque de línea, y otra a la penalidad que tiene el portero que lleva entre las manos el balón sin soltarlo o haciéndolo botar.

Por lo que respecta a la primera, en vez de ejecutarse un golpe franco por saque mal hecho, se cederá el saque al jugador del bando contrario. Cuando el mismo jugador que haga el saque de banda sea el primero en tocar el balón antes de hacerlo otro o al lanzarlo lo toque dos veces, entonces se ejecutará el golpe franco por el bando contrario.

En cuanto a la salida del portero, se permite por la modificación introducida que lleve el balón en las manos, sin soltarlo o haciéndolo botar en ellas, cuatro pasos.

Por el Colegio Regional se están redactando unos impresos, en los que se transcriben las reglas completas, tal como ha quedado después de las modificaciones.

LISCANO

## Gobierno civil

### La visita del ministro de Marina a Cartagena

El ministro de Marina, según dijo ayer el gobernador, llegará a Cartagena el domingo, en avión, para visitar aquella base naval y la de San Javier.

Anunció el gobernador que se trasladará a la ciudad vecina para saludarle y acompañarle.

### El personal de la Telefónica

El señor Borrero hizo constar a los periodistas que había interesado nuevamente del ministro de la Gobernación y del Subdirector de la Compañía Nacional Telefónica, el reintegro de los huelguistas de esta provincia, esperando que la lentitud que ahora se observa por la Compañía, desaparezca, ya que han sido admitidos la mayoría de los huelguistas en poblaciones donde se desarrollaron actos de sabotaje y en cambio en Murcia que nada pasó quedan todavía muchos por readmitir, que presentaron a tiempo sus instancias.

### La Edpresa de las corridas

Dijo el gobernador que había recibido la visita de la Empresa de nuestra Plaza de Toros y varios profesores de la Banda de «El Emplaz 33», quienes justificaron la suspensión de la fiesta del miércoles asegurando que ello se debió a un accidente fortuito, reiterando sus deseos de agradecer a Murcia en la celebración del festival que tuvo lugar por la tarde en nuestra Plaza.

## Círculo Católico

La Misa que mañana domingo, a las doce, se celebre en el Oratorio de esta Sociedad, y el Rosario que se recita durante la misma, se aplicarán por el eterno descanso del alma de doña María de los Dolores Torres Sala, sufragando la su esposa don Mariano Palarea Sánchez de Palencia, Presidente del Círculo.

Ayer en el Ayuntamiento

# SESION DE LA CORPORACION

Se proroga la Feria hasta el día 20

A las seis y media de la tarde de ayer y bajo la Presidencia del alcalde señor López Ambit celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento.

Asistieron 20 señores concejales. Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Fueron leídas las disposiciones oficiales y quedó enterada la Corporación de las comunicaciones dirigidas al Ayuntamiento.

Se aprueban las cuentas y pagos de la semana, con el voto en contra de Gómez Castaño en lo que afecta a gastos de riegos y limpieza.

Andreu pregunta qué hay de su moción sobre la instalación de las escuelas del Barrio.

Peña hace unas manifestaciones a las que contesta Paulino Torres diciendo que la Universidad no ha tenido culpa alguna, pues le consta que se han ofrecido terrenos y planos para la construcción de gradúas.

García Muñoz dice que la Universidad usurpa un local que se creó para graduadas.

Defiende a la Universidad Paulino Torres y alude al señor García Muñoz, quien dice que no le convencen las palabras del concejal ferrouxista.

La Comisión de Hacienda resuelve varias reclamaciones a distintos padrones de arbitrios municipales.

Don Fernando Hervás presenta escrito haciendo observaciones al pliego de condiciones para el arriendo del Romea. A la Comisión.

Don Antonio Saura Clavel solicita ser nombrador del Municipio, sin sueldo. Aprobado.

La Comisión de Policía Urbana informa en varias solicitudes para realizar obras.

Se acuerda no delegar las facultades de la Presidencia en la Junta de Hacendados para la regularización de los cauces de las acequias mayores.

Se lee un escrito firmado por elementos de la Confederación del Trabajo solicitando que se lleve adelante la obra de depuración de responsabilidades. A la Comisión.

La décima zona ferroviaria solicita el jardín de Floridablanca para celebración de verbenas las noches del 19 y 20 del actual, una de cuyas noches se hará entrega de la bandera nueva a esta zona.

La minoría socialista, presenta una moción solicitando la municipalización de los servicios sanitarios en el aspecto de enterramientos. A la Comisión.

Rubio pide que el asunto se este die con detenimiento.

Se interesa que el Ayuntamiento contribuya a los gastos de curules para maestros y maestras entre aquellos elementos que más lo merezcan.

Andreu pide que se discuta el asunto en sesión pues no hay tiempo para otra cosa.

La Presidencia expone que debe pasar a la Comisión para ver si es posible atender lo que se solicita. Conformes.

Quedan sobre las mesas las bases para el concurso de arrendamiento de los servicios de limpieza y riego de la ciudad.

López Alemán da cuenta de haberse aprobado las normas para la confección del nuevo padrón de la Beneficencia municipal.

Andreu, habla de lo deseado que resulta no disponer de una banda de música municipal.

Ofrece iniciativas para que comience a organizarse la banda municipal de música dotándola de cuanto sea necesario.

Ayala interviene en este asunto y apoya la propuesta de Andreu añadiendo que debe formarse una comisión para que estudie y lleve a efecto este importante aspecto cultural.

López Nicolás considera que Mur-

cia necesita urgentemente de esa mejora cultural, pero hace constar que no son éstas las circunstancias para invertir la cantidad necesaria para tales efectos y cree que se debe dejar ello para el Presupuesto de 1932.

Ayala insiste en el nombramiento de esa Comisión que indicó, pues considera que la cultura musical es de tanta necesidad como las cosas más necesarias.

Andreu defiende su proposición y requiere el sentimiento murciano para la realización de la obra de cultura musical que ha propuesto.

Que se terminen las obras de urbanización y que se confeccione un Presupuesto con la capacidad que Murcia necesite y que se aplique la oportuna cantidad para la creación de la Banda.

López Nicolás dice que no es enemigo de la Banda y para demostrarlo se ofrece para formar parte de la Comisión.

Peña pide que se nombre la comisión con los señores Andreu, Ayala, López Nicolás Galán, Torres y Pérez Albaladejo. Conformes.

García López habla de la cuestión del arquitecto y propone que sea nombrado interinamente don Joaquín Dicenta.

Navarro Ufano apoya la idea y entiende que debe ocuparse inmediatamente, el cargo que está sin cubrir 15 días.

Peña (D. J. M.) dice que se debe nombrar a otro pues el señor Dicenta fué de la Dictadura y se gastó en tonces mucho dinero en el Ayuntamiento.

Andreu defiende al señor Dicenta y recuerda el templete que se trató de hacer y que luego fué destruido. Pide que este asunto se tome en cuenta.

Insiste Peña en que debe nombrarse otro arquitecto que no sea éste que actuó en la Dictadura.

García López afirma que lo que hace falta es nombrar un arquitecto. Cree que el señor Dicenta está orientado por conocer la casa y esto facilita mucho la labor rápida y eficaz que es preciso realizar.

Torres pide que se nombre al señor Dicenta.

Peña (D. J. M.) vota en contra y Peña (D. Gaspar) se abatiene.

Queda nombrado arquitecto interino el señor Dicenta.

García López pide que se arregle la fuente del Puente Nuevo.

Gómez Castaño pide que por Secretaría se traigan las actas de las sesiones en las que aparece un frau-

da de Hacienda al Ayuntamiento de cerca de 900 000 pesetas.

Bautista pregunta si se trata de la moción que presentó el señor Galán Gil y Gómez Castaño contestando afirmativamente.

Se acuerda traer esas actas a otra sesión.

Bautista da cuenta de su asistencia a una reunión celebrada en el Gobierno para el paro forzoso, y dice que se acordó destinar lo recaudado para jornales en obras de la ciudad poniendo el Ayuntamiento los materiales. Conformes.

Después da cuenta del asunto de los locales escuelas de Los Garros y propone que se abone cierta cantidad para que el Municipio se haga cargo de esos locales. Aprobado.

Albarracín pide que se organice bien la Bolsa de Trabajo y que se facilite trabajo ordenadamente a los obreros parados.

La Presidencia promete atenderlo. Pide Albarracín que se nombre una comisión y la presidencia accede, nombrando a los señores Albarracín, López de Molina y García López.

Por último Albarracín hace otro ruego.

Hablan otros ediles para pequeños ruegos. Torres denuncia la venta de pescado en malas condiciones que han producido intoxicaciones.

López Alemán propone para acabar con esto, la prohibición de la venta ambulante de pescado. Aprobado.

Pérez Albaladejo dice que el día 20 se celebrará la Fiesta Escolar, que mantendrá al señor Llopis.

Además da cuenta de una solicitud de los feriantes para que se prorogue la Feria hasta el día 20. Aprobado.

Por último dice que el no haberse colocado la estatua de don José María Muñoz, obedece a que el pedestal no ha estado terminado a tiempo.

Hablan otros ediles, y se levanta la sesión.

## EN EL CASINO

### Cena americana

Esta noche, a las diez se celebrará en el Casino una Cena Americana, que por la demanda de tarjetas que hay, promete verse concurridísima.

El menú, es: huevos al espejo; merluza salsa remojada; guisantes con jamón; solomillos a la Tolosa; quesos de crema; crema de café; licores de marca y frutas variadas.

El precio del cubierto es 10 pesetas.

### Academia de Comercio

dirigida por Federico Diez Puche  
Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros por Partida Doble, e Idioma Francés.

JABONERIAS, 14

## Los ministros se reúnen en Consejo

# Se incorporan al Estado las enseñanzas del Conservatorio de Música y Declamación de Murcia

Maura habla de la enmienda presentada al proyecto de Constitución y dice que se trata de una fórmula de transacción para evitar que cuando se discuta aquel, quede extrangulado el Estatuto de Cataluña.

(Por telégrafo)

Madrid —Bajo la presidencia de Alcalá Zamora, se reunieron en Consejo los ministros. La reunión, que se celebró en la Presidencia, empezó a las once y media de la mañana, finalizando a las dos horas después.

El ministro de Fomento, dijo a su salida, que no se habían tratado en el Consejo asuntos políticos. Tampoco hablaron de la enmienda presentada al proyecto de Constitución, con cuya enmienda conforme Alcalá Zamora.

Maura ratificó las manifestaciones de Albornoz, añadiendo que cuando ayer se enteró de lo de la enmienda, vió que se trataba de una fórmula de transacción, para evitar que quede extrangulado el Estatuto de Cataluña.

Por cierto, dijo, que cuando Alcalá Zamora se enteró de mis manifestaciones hizo una frase ingeniosa diciendo «¡Si me querrá Miguel Maura! Si viviera su padre le daría un disgusto diario, pero como no vive me los dá a mí».

Marcelino Domingo manifestó que en el curso actual comenzarian a funcionar las Facultades de Medicina, solo espera recibir los informes que solicitó.

Nicolau, dijo que se aprobaron varios decretos, uno ampliando las facultades al Crédito Agrícola para la concesión de préstamos destinados a los trabajos de siembra y otro suprimiendo la orden del Ministerio Agrícola.

Fernando de los Rios afirmó que son apreciaciones prematuras, las que contienen las informaciones que aseguran no volverán a España ni el cardenal Segura, ni el prelado doctor Múgica.

Añadió que había informado a Largo Caballero y Prieto de los acuerdos que adoptó ayer el partido obrero ordenación de la oficina parlamentaria, y fijación de criterio respecto de la oficina agraria.

## Alcalá Zamora y la enmienda al proyecto de Constitución

Alcalá Zamora fué abordado por los periodistas, a su salida del Consejo. Les manifestó, que respecto de la enmienda al proyecto de Constitución, lo cree todo aclarado, pero si hace falta lo aclarará en el salón de sesiones, pues las cosas no deben discutirse en los pasillos.

Hace 20 días anunció que intervendría en la discusión del problema regional y todos los periódicos publicaron con letras mayúsculas.

Sigo incombustible en mi propósito de pronunciar tres discursos, el primero sobre regionalismo, el segundo sobre Religión y el tercero acerca del Senado y la Presidencia de la República, pues son temas importantes.

Mi modesta historia política está edificada sobre Regionalismo y nadie tendrá que recordármelo, pues yo que me anticiparé yo.

## Referencia oficiosa del Consejo

Después de la reunión, se facilitó a los periodistas una referencia de los asuntos que en ella se habían tratado.

Se aceptó la designación de representante en el Congreso de Pesca.

Se aprobaron los acuerdos adoptados en la conferencia entre representantes de las zonas españolas francesa, en Marruecos.

Se autorizó al ministro de Instrucción pública para presentar a las Cortes los proyectos sobre creación de Patronatos de la Biblioteca Nacional, Museo del Prado, Palacio Real, Biblioteca de El Escorial y otros museos.

Los que se elijan tendrán carácter de directivos e inspectores.

También se le autorizó para presentar el plan provisional para los estudios de Medicina y Dentadura en el curso actual, estableciendo los estudios de químico diplomado en la Universidad Central.

Se acordó la incorporación de las enseñanzas del Conservatorio de Música y Declamación de Murcia al Estado.

Se accedió a la petición de Andorra referente a que el Gobierno español se encargue de las atenciones de Instrucción pública y Guerra.

Se aprobó un decreto, confiriendo a las Cajas de recluta las funciones que tenían las Juntas de clasificación.

Fueron aprobadas las normas para la concesión de préstamos para adquisición de semillas.

## Necrológicas

### Por doña Rafaela Gascón

Por el descanso eterno del alma de la bondadosa señora doña Rafaela Gascón Hernández, esposa de nuestro querido amigo el prestigioso médico don Francisco Giner Hernández, han sido aplicadas las misas que se dijeron en el día de ayer en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario de la Alberca, cultos que se vieron concurridísimos de fieles, recibiendo el atribulado esposo, hijos y demás familia nuevas manifestaciones de pésame.

—En nombre del afligido esposo, hijos, madre, madre política; hermanas y demás familia, de la finada damos las más expresivas gracias a las numerosas personas que les han acompañado en su pena, con motivo de la honda desgracia que sufren, en la imposibilidad de hacerlo personalmente.

Al cumplir tan triste encargo les reiteramos la expresión de nuestro sentimiento.

### Aniversarios

En sufragio del alma del señor don Miguel Sánchez Abellán, cuyo primer aniversario del fallecimiento, se cumplió el pasado jueves, han sido dichas misas en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Asistieron a estos cultos muchos fieles. Enviarnos a su afligida madre doña Remedios Abellán Ayala, del Comercio; hermanos y demás familia la reiteración de nuestro pésame.

También se ha cumplido el segundo aniversario de la defunción de doña María de los Dolores Torres y Sala, de Palarea.

En sufragio de su alma, se han dicho misas en la iglesia de Santa Catalina, desde las ocho hasta la una, cada media hora, a cuyos cultos asistieron las numerosas amistades

con que cuenta en Murcia la afligida familia de la finada.

Reiteramos a nuestro estimado amigo don Mariano Palarea Sánchez de Palancia, hijos e hijas la reiteración de nuestro pésame.

Por el alma de doña Antonia Martínez Mateo y la de su esposo don José Antonio Bermudez López, han aplicado las misas celebradas en la iglesia de San Juan Bautista.

A los sentidas hijos, hija política y demás familia acompañamos nuestro sentimiento.

## BANCO INTERNACIONAL

De Industria y Comercio

CAPITAL: 30.000.000 de pesetas

DOMICILIO SOCIAL Carrerada San Jerónimo, 43—Madrid

Presidente del Consejo de administración Excmo Sr. Marqués de Alcañices

SUCURSALES Alicante, Cádiz, Cartagena, Huelva, Melilla, Murcia, Sevilla, Ayamonte, Caravaos, Cieza, Elche, Hellín, Isla Cristina, Lorca, Puerto de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Málaga y Valencia, Totana y Yecla

CORRESPONSALES en todas las capitales de provincias y plazas de mayor importancia en España y en Marruecos.

OPERACIONES: Descuento de efectos sobre España y el extranjero. Operaciones a la vista y a plazo; Préstamos y créditos con garantía de valores; Bonos a vencimiento fijos; Emisión de giro sobre todas las plazas de España y sobre plazas de mayor importancia del Extranjero; Cartas de crédito; Transferencias; Ordenes de pago; Cambios; Compra y venta de acciones y billetes extranjeros; Seguros de cambio; Compra y venta de oro; Cobro y descuento de cupones y valores amortizados; Cajas de depósito; Depósitos de valores en custodia.

Este Banco está afiliado con la Banque Belge Pour l'Etranger los cuales patrocinados por la Société Générale de Belgique y con los bancos de la Unión Imperialista que son de extranjería.

Empresa Iniesta

# Teatro Circo Villar

PALACIO DE LA CINEMATOGRAFIA

Lunes 14 de Septiembre 1931 - A las 6 y media tarde y 10 1/4 noche

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

con el estreno de la magnífica super-producción sonora Paramount

## Fiel a la Marina

Interpretación cumbre de la simpática y traviesa

Clara Bow

Ha quedado abierto el abono para los lunes, miércoles, jueves y domingos del presente mes:

### Central Cinema

El día 26 de Septiembre de 1931 Inauguración de la temporada

Dubut de la notable compañía de comedias modernas,

**Carmen Echevarria**

con el ESTRENO de la preciosa comedia en tres actos de José Ramos Martínez,

### Una mujer simpática

Notable creación de toda la Compañía

Temporada Popular - Grandes Estrenos - Precios populares

### CINE POPULAR

Domingo 13 de Septiembre

Desde las tres y media tarde

La producción americana en 5 partes, titulada

### Sueños de opio

por Richard Talmaidge

Estreno de la preciosa comedia en 6 partes, titulada

### Tenorios entre bastidores

Interpretada por la simpática Colleen Moore

## Lotería Nacional

Lista de los premios mayores del sorteo verificado en Madrid el día 11 del corriente, recibidos por teléfono.

Con 120.000 pesetas

25.332

TENERIFE, BARCELONA, ALGENESI, VIGO, ALCOR

Con 65.000 pesetas

6.194

MADRID, CEHEGIN SEVILLA, SAN SEBASTIAN

Con 30.000 pesetas

530 Madrid

MADRID, BRIVIESCA, BARCELONA, SEVILLA

Con 2.000 pesetas

3.874

6.305 Madrid, Roda, Linares, Jaen

5.597 Madrid, Las Palmas, Barcelona

12.830 Almería, Valdecañas, Barcelona, Sevilla

12.292 Madrid, Córdoba, Coruña

30.200 Barcelona, Cádiz, Vigo, Bilbao

1.029 Lucena, Barcelona, Jerez, Sevilla

32.585 Valencia, Madrid, Málaga, Barcelona

22.806 San Sebastián

5.982 Madrid, Oñate, Córdoba, Santander

31.380 Madrid, Jerez, Santander, Zaragoza

### La fiesta taurina de ayer

Ayer tarde se celebró en nuestra Plaza la anunciada fiesta taurina, lidiándose cuatro becerros por la aplaudida Banda de «El Emplaz 33», organización comico-taurina-musical que escuchó muchos aplausos.

Actuaron también los Charlots y por último tuvo lugar la interpretación de coplas aragonesas.

Se sortearon los anunciados regalos que fueron recogidos por las personas agrañadas.

La gente pasó un agradable rato, riendo mucho.

La Banda de «El Emplaz 33» de jó buena impresión en el público como organización musical y como cuadrilla cómica.

Hubo algo menos de media Plaza ocupada.

### LA BOLSA

COTIZACIÓN DEL DIA 11

Por telégrafo	de la noche
Interior 4%	61'25
Amortizable 5%	78'50
Idem 4%	00'00
Banco de España	510'00
Tabacos	000'00
Francia	48'52
Libras	53'95
Dollars	11'09
Libras	58'07

### Notas de la Alcaldía

Comisión de regantes

El Alcalde señor López Ambit manifestó ayer a los periodistas que había recibido numerosas comisiones de regantes que acudieron a solicitar ayudas para la vigilancia en los cauces en las cuestiones de riegos.

Los comisionados marcharon a sus respectivos depósitos de la entrevista.

### Diario Religioso

SEPTIEMBRE—1931

Este mes consta de 30 días. Está consagrado a San Miguel Arcángel.

Toque de Alba por la mañana a las cuatro y media.

Toque de oraciones, por la tarde a las seis y tres cuartos.

SANTORAL

Día 12

Sábado.—El Santísimo Nombre de María, Nuestra Señora de la Puensanta y San Guido.

VELA Y ALUMBRADO

Se descubre por la mañana a las ocho.

Se reserva por la tarde a las cinco y media.

Día 12.—En Nuestra Señora del Rosario.

Día 13.—En Verónicas.

### Mancomunidad Hidrográfica del Segura

REGIMEN DE EMBALSES D.A 10

Pantano de Talave  
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 1.440.960.

Desagüe, metros cúbicos, 180.000.  
Pantano Quipar  
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 0.000.000.

Desagüe, metros cúbicos, 000.000.  
PANTANO DE PUEBLA  
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 834.466

Desagüe, metros cúbicos, 27.475.  
Murcia 11 de Septiembre de 1.931

### DE PRISIONES

## Se suprimen varias de la provincia de Murcia

Por telégrafo de la noche Madrid.—Han sido suprimidas las siguientes Prisiones de la provincia de Murcia:

Caravaca, La Unión, Mula y Yecta. Subsisten las de Cartagena, Cieza, Lorca y Totana.

### Reynostamiento de Murcia

Comisión investigadora del empréstito, nombrada por el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación

AVISO

Se hace saber a los señores que han formado parte de la Corporación Municipal de esta Ciudad desde el 20 de junio de 1925 al 30 de Agosto de 1929, que esta Comisión, como consecuencia de la investigación practicada, ha formulado pliego de conclusiones y con el fin de que puedan alegar, por escrito, cuanto estimen conveniente en defensa de su gestión, lo pone de manifiesto, en el salón de sesiones de este Excmo. Ayuntamiento, por término de diez días hábiles, contados desde el 14 de los corrientes y horas de las diez a las catorce.

Murcia a 11 de septiembre de 1931.

LA COMISION.—Eduardo A. de Toledo, Ismael Vicedo.

### Familias numerosas

Se recuerda a los padres de Familias Numerosas, que las instancias pidiendo el Subsidio, o la continuación del que se les haya concedido, acompañada de los correspondientes documentos, deberán ser presentadas a los Alcaldes o al Director de la Caja de Previsión Social antes del día 31 de Octubre; no dándose curso a las que se presenten despues de esta fecha.

### Caballeros Carmelitanos

En la «Misa de los Caballeros» que mañana domingo ha de celebrarse a las doce horas en la Iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, de esta ciudad, actuarán de padrinos los «caballeros» don Salvador Molina Ibañez y don Ginés Acosta Soler

## FUTBOL

SABADO DIA 12 DE SEPTIEMBRE

Interesante partido entre los equipos

## CIEZA F. C.

## MURCIA F. C.

En este encuentro debutarán varios elementos en el equipo murciano

Campo de La Condomina A las 4 y media tarde

### El Congreso celebra sesión

# Royo Villanova pronuncia un brillante discurso atacando al separatismo catalán

Desde las tribunas se lanzan muestras de asentimiento y Besteiro amenaza con desalojarlas. Se hace desistir a Emiliano Iglesias de una interpelación sobre las provocaciones de los catalanistas

Maura anuncia la reaparición de todos los periódicos, a excepción de la «Gaceta del Norte» y de «El Siglo Futuro»

PNR TELEGRAFO

Madrid.—Bajo la presidencia de Besteiro celebró sesión el Congreso. Figueras pide que se gestione de la Sociedad de Naciones la construcción de un túnel en el canal de Gibraltar.

Marcos Escudero denuncia el caciquismo que viene ejerciendo Burgos Mezo en Huelva, enumerando las agresiones y los atentados cometidos.

Afirma que una hija de Burgos Mezo pistola en mano capitaneaba los grupos. En el debate sobre la Confederación del Ebro, intervienen los señores Martín y Salmerón.

Dentro del orden del día, sigue tratándose del proyecto de Constitución. Samper se muestra conforme con Melquiades, excepto en lo que se refiere a la cuestión religiosa.

El sacerdote García Gallego pide que se rehuya del partidismo en el proyecto. La soberanía, dice, debe encarnarse en el pueblo y de esta soberanía debe emanar todos los poderes.

Pide la máxima descentralización administrativa y la máxima unidad política. Aunque lleve a la Gaceta, acaba diciendo, la separación de la Iglesia del Estado, sobre la Ley estará el ambiente nacional.

Le contesta el diputado por Murcia, don Mariano Rufz-funds, por la Comisión que redactó el proyecto. Valle defiende el voto de Alomar en favor de la organización federal.

Royo Villanova presenta una enmienda en solicitud de que se declare la nación española, República democrática.

Ataca el separatismo catalán y de las tribunas salen muestras de asentimiento. Besteiro amenaza con desalojar y cesan las manifestaciones.

Royo acaba manifestando que Macla no se atreverá a visitar Castilla y Aragón. Gil Robles exhorta a la Concordia y se levanta acto seguido la sesión.

La suspensión de los periódicos vasco navarros

Maura dijo a los periodistas que el martes reaparecerán todos los periódicos suspendidos, a excepción del «Siglo Futuro» y «La Gaceta del Norte».

Reunión de la minoría radical

Celebró una reunión la minoría radical. Emiliano Iglesias anunció que se proponía hacer una interpelación sobre las provocaciones de los catalanistas, con motivo del homenaje al Canciller Casanova, pues destruyeron la bandera española y agredieron a los radicales.

No se autorizó para hacer la interpelación para evitar que se enconen las pasiones.

Palabras de Guerra del Río y Martínez Barrios

Guerra del Río declaró que si Alcalá Zamora persiste en su enmienda sobre el Estatuto, el debate sobre Constitución se estancará muchos meses.

Martínez Barrios dijo que antes de que se discuta la separación de la Iglesia del Estado, habrán terminado las negociaciones que se siguen cerca del Vaticano.

Largo Caballero dijo que el Parlamento durará bastante más que se creía. Debe aprobar los presupuestos, exigir responsabilidades, dictaminar sobre el Estatuto, dictar leyes complementarias y elegir presidente de la República.

Si prospera el sistema bicameral habría que celebrar elecciones provinciales. Termina diciendo que a Parlamento no puede darse un cerrojazo a la antigua usanza.

### Las responsabilidades de la Diciadura

## Melquiades Alvarez cree honradamente que el general Berenguer es inocente

Gil Robles estima es injusto que se acuse de rebelión militar a los generales del segundo Directorio

Por telégrafo

Madrid.—Melquiades Alvarez y Gil Robles estuvieron confabulando.

El jefe de los reformistas declaró que aceptó la defensa del general don Dámaso Berenguer, con verdadero orgullo.

Además de creerlo un deber, puesto que como abogado tiene la obligación ineludible de hacerlo, está honradamente convencido de que Berenguer es inocente de cuantas inculpaciones se le dirigen.

Los generales no pueden usar el teléfono

Se ha prohibido a los generales que hay presos, usar del teléfono. Solo reciben recados por conducto del jefe de la Prisión.

Lo que opina Gil Robles

Gil Robles declaró que se acusa de rebelión militar a los generales del segundo Directorio.

Considera que esta apreciación es injusta, pues cuando Primo de Rivera los llamó, la Constitución estaba hollada, y si se hubieran resistido se les habría privado de sus medios de vida e incluso deportados.

Se deniega lo solicitado en un recurso

La Comisión de responsabilidades denegó la petición hecha por los generales en un escrito de recurso.

Gil Robles desistió de plantear la apelación ante la Cámara de Diputados, por habersele prometido que la semana próxima se elevarán a plenario las actuaciones, discutiéndose con amplitud el dictamen.

### De interés para Murcia

## Gestiones cerca de los componentes del Consejo de Instrucción Pública

Por telégrafo de la noche

Madrid.—Los diputados de las provincias de Murcia, Alicante y Albacete convinieron no obstante las manifestaciones del ministro sobre la no supresión de la Universidad de Murcia, realizar determinadas gestiones cerca de los componentes del Consejo de Instrucción Pública, ya que el régimen y funcionamiento de todos estos Centros está pendiente del dictamen del mencionado Consejo.

## ULTIMA HORA

Por teléfono 3 madrugada

Maura manifestó que en Bilbao los nacionalistas tirotearon a los republicanos, matando a uno, hiriendo a otro.

Después se refugiaron en el Centro Vasco.

La Benemérita asaltó el local y se produjo tiroteo vivísimo sin que hubiera víctimas.

—Revocóse autorización para publicación periódicos vascos suspendidos.

Se aiquila local amplio, con agua, para almagón o cochera.—Tiro Alto 26.

# BAZAR MURCIANO

Platería, 66 y 68

## SUCURSAL EN CARTAGENA:

Murcia

## CALLE MAYOR, 33

Especialidad en objetos para regalos (o) Gran surtido en artículos de Perfumería (o) Productos de la

### CASA GAL

## TELEFUNKEN

**Aparatos** para enchufe directo a la línea de alumbrado, corriente alterna y continua y para batería.

**Altavoces** desde 66 pesetas hasta el dinámico, todos fieles reproductores de la música y la palabra.

Pick-Ups. — Amplificadores. — Aparatos anodo, etc. etc. Demostraciones gratis

**Brugarolas y Compañía**  
Sociedad, 10 Murcia Teléfono 1239

### Para guardar la ropa

Ricardo Blázquez, que es hombre práctico, ha puesto a la venta en su «Bazar Murciano» y filial «Fin de Siglo», el saco «Siemprefino» para guardar la ropa.

Tiene la propiedad de aislar de la polilla los trajes, haciendo que con serven inalterables sus colores.

Por lo módico de su precio, y las propiedades especiales de su confección, no tiene igual.

Precio: 1'50.

### FUMADORES

Soy la prenda más bonita que existe en España entera Soy la mejor cigarrera. Soy la máquina La Tita. Y en esta tierra bendita, llena de luz y de amores, me bascan los fumadores con pertinaz insistencia porque fabrico a conciencia los cigarrillos mejores.

Bazar Murciano y Fin de Siglo

### Accionados al fútbol

Adquirir balones en el Bazar Murciano y Fin de Siglo.

### El Sol

Agencia de transportes y encargo a domicilio de Santiago Marcos

Transportes de paquetes y mercancías en general por autocamiones a domicilio entre

Madrid Lopez de Vega, num. 6. Teléfono, núm. 11.512  
Murcia Calle de Pascual, núm. 11. Teléfono, núm. 2.649

## Compañía Trasatlántica

### Servicio del mes de Abril de 1931

### Línea del Cantábrico a Cuba-Mojico

El vapor C. COLON, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Abril; de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

### Línea del Mediterráneo New-York-Cuba

El vapor MANUEL ARNOS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 8, de Alicante el 9 de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Mayo.

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Viña

El vapor INFANTA ISABEL, DE BORBON, saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Mayo.

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela-Colombia

El vapor J. S. ELCAÑO, saldrá de Barcelona, el 20 de Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27, y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso, en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Mayo.

Servicio tipo Gran Hotel. T. S. H. Radiotelefonía. Capilla-Orquesta, &c. Las comodidades, y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

## LA MAQUINISTA DE LEVANTE

Sociedad Minero-Metalúrgica Zapata Portmán, S. A.—La Unión.—Cartagena Casa fundada en 1890

Grandes talleres de fundición, calderería, maquinaria y electricidad Bombas centrifugas, separadoras magnéticas, molinos y trituradoras, motores eléctricos de la Luth & Rosens, motores fijos y marinos, Avance para aceites pesados. Construcción de toda clase de aparatos relacionados con las industrias minera y metalúrgicas Especialidad en instalaciones de preparación mecánica de minerales Depósito y reparaciones de motores eléctricos de 1 a 150 caballos

### Union Española de Explosivos

SOCIEDAD ANONIMA DOMICILIADA EN BILBAO

SUCURSAL EN MADRID CALLE DE VILLANUEVA, NUM. 11

Fábricas en Vizcaya (Lezama, Luchana, Elorrieta y Sabarrriba; en Oviedo (La Monjaya); en Madrid, en Sevilla (El Empalmé); en Cartagena; en Barcelona (Basaona); en Málaga; en Cáceres (Aldea Moret) y en Lisboa.

PRODUCTOS QUÍMICOS.—Ácidos Sulfúricos y Oleum, Clorhídrico, Nitrato, Cianuro, Sulfato de Sosa, de Sosa, de Sosa, de Zinc, de Hierro y Ferrico; Sal común; Cloratos; Barnices Marca Necol; Gomas; Materias Colorantes; Colorantes; Nitratos; Cloruros.

ESPECIALIDADES PARA LA AGRICULTURA.—Superfosfatos; Abonos compuestos; Minerales y Orgánicos; Nitratos de Sosa y de Potasa; Cloruro de Potasa; Sulfato de Amónico y de Potasa; Silvinitas; Escorias Orgánicas; Sulfatos de Cobre y Hierro; Azufre; Maquinaria Agrícola y Accesorios; Motores a Gasolina y de Aceites Pesados. Laboratorios para el análisis gratuito y completo de los terrenos y determinación de los abonos más apropiados.

EXPLOSIVOS Y ARTICULOS DE CAZA.—Dinamitas; Mechas; Detonadores; Pólvoras de Mina y de Casa; Cartuchería cargada y vacía de las más famosas marcas Extranjeras y Nacionales; Escopetas para caza; Armas, etc. etc. Para pedidos y demás detalles, dirigirse al REPRESENTANTE en MURCIA, don GERMÁN LÓPEZ, calle de Angel Guitra, núm. 1 (antigua Casa de don GERMÁN LÓPEZ).

### Hospital de la Cruz Roja

CLINICA DE CONSULTAS Medicina general, Dr. don José y doctor Mazón, lunes, miércoles y viernes a las 10.

Cirugía general Dr. don Ramón Saucedo Parra, lunes, miércoles y viernes a las 4 de la tarde.

Enfermedades de la mujer Dr. don José María Martínez Zamora, martes, jueves y sábados a las 10.

Enfermedades de la infancia e higiene y alimentación de los niños Dr. don Emilio Saucedo Parra, lunes y viernes a las 5 de la tarde.

Enfermedades de la garganta, nariz y oídos Dr. don Angel Martín Fernández, lunes, miércoles y viernes a las 10 de la mañana.

Enfermedades de la piel Dr. don Alfonso Pascual Clemente, lunes, miércoles y viernes a las 6 de la tarde.

Enfermedades del pecho (comunes y pulmonares) Dr. don Antonio Amador Saucedo, martes y sábados a las 10 de la tarde.

Enfermedades infecciosas y de la nutrición Dr. don Francisco Villanueva Romero, todos los días a las 11.

Enfermedades del sistema nervioso don Miguel Angel Quemada, martes, jueves y sábados a las 11.

Enfermedades de vías urinarias Dr. don Filipe Casado Borja, martes y viernes a las 5 de la tarde.

Enfermedades de los ojos Dr. don Antonio de la Peña Salazar, martes, miércoles, jueves y viernes a las 11.

Enfermedades del estómago Dr. don Francisco Gilmer Hernández, lunes, miércoles y viernes a las 11.

Laboratorio Dr. Condejo, todos los días a las once.

Electrología Dr. Selgas, lunes, miércoles y viernes a las once.

### LA CATALANA

Seguros contra incendios y explosiones de todas clases, contra la pérdida de alquileres, riesgos locativo, de recursos y de paralización de trabajo a causa de incendio.—FUNDADA EN 1868.—Inscripción en el Registro del Ministerio de Fomento.—Domiciliada en BARCELONA, Paseo de Gracia, 2.—Capital, 500.000.000.—Reservas, 2.000.000.000.—Sede y Estatutos: febrero 1900.

### SITUACION Y DESARROLLO DE LA COMPANIA

Años	Primas	Siniestros indemnizados	Reservas de riesgos en curso	Reservas patrimoniales
1870	195.288'71	72.767'88	65.098'28	44.225'79
1880	375.990'65	128.151'87	125.380'21	217.281'58
1890	774.304'15	199.848'76	208.101'38	672.688'86
1900	1.508.208'45	370.850'75	434.401'15	846.785'90
1910	2.418.578'12	569.214'75	806.191'04	1.188.978'04
1920	11.905.840'79	5.247.360'28	3.978.652'19	2.280.765'46
1930	22.881.471'77	11.890.017'58	3.364.263'09	7.896.275'13

Autorizado por la Inspección de Seguros en 9 de Mayo de 1931

DELEGADO EN MURCIA: AGUSTIN MONTEVERDE SANTA TERESA, NUM 7

### Las enfermedades del ESTÓMAGO e INTÉSTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

## Elxir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

### Bañeras Rister

Desde 150 pesetas en adelante: 100 duchas completas, desde 50 pesetas en adelante: 10 Lavabos completos con puentes de juegos soportes, dos grifos LAS y Q.—Teléfono, número 1.389.—Sociedad, 10.—MURCIA.

### Un abanico

primoroso, elegante lo encontrará usted en el Bazar Murciano y en su filial Fin de Siglo

### QUIERAN UN PARQUESI

EL JUEGO DE MODA De venta en el Bazar Murciano y Fin de Siglo

### Si necesita V.

Certificaciones de antecedentes penales o del Registro de actos de última voluntad. Cumplimentar exhortos o presentar cualquier clase de depósitos en oficinas públicas de Madrid, Petición de destinos públicos para licuados del ejército. Traslados de residencia y autorizaciones para viajar o residir en el extranjero dirigirse a

MADRID INFORMACION Avenida de Eduardo Dato (Gran Vía) número 7. MADRID

### LA DEMONIO DEL JUEGO

—¡Lo do seas, Dios mio, por todos los sufrimientos que habéis enviado! ¡Ladó seas por vuestra infinita bondad! ¡Habéis querido darme a por esposa y va a ser mi oom, ¡ah ora es mi que vida patris! ¡Ah, gracias, mil veces gracias por todas vuestras mercedes!

Estas palabras hablan surgido apenas de sus labios cuando la lancha abordó a la galera.

Los marineros, subieron al puente.

El piloto dió una señal, desplegó: o sea las velas, voló un instante el navio como buscando el viento y en seguida avanzó rápidamente por el majestoso río.

De nuevo resonaron en los flancos de «El Sal-

vatore» rítmico o seif cañonazo, y el pueblo que cubria los muelles contestó a aquel tonante saludo con salameaciones que se prolonga on hasta que la galera hubo desaparecido a los ojos de todos detrás de «la cabeza de Flandes».

Como si en este momento cada uno de los espectadores se hubiese sentido animado por un mismo pensamiento, la multitud se volvió, alejóse por todas las puertas del Escudo y por las salidas del astillero y echóse a correr presurosa hacia el interior de la ciudad.

El torrente del pueblo que tan precipitadamente acababa de abandonar los muelles, llegó bien pronto al gran mercado, pero halló de tal modo llenos de gente ese lugar y las calles próximas que no hubo medio de dar dos pasos entre aquella compacta multitud.

La vata plaza que se extendía delante de la Casa Consistorial estaba cubierta, en cuanto podía abarcar la mirada por un mar de cabezas; todas las ventanillas de las casas de la plaza y de las calles, balcones y torres miraban de curiosos; las balconadas de hierro de

de los pozos parecían doblarse al peso de los obli quillos que en ellas se encajaban.

No obstante, reinaba un imponente silencio.

Todos los ojos estaban vueltos hacia la Casa Consistorial y hijos en un punto situado frente al edificio. Allí, girando en el aire, elevábase una columna de humo y se encontraba un brasero del cual escapáse el grito de angustia.

Lo que aquel día ocurrió en el gran mercado de Amberes vos ha sido contado en los siguientes términos por Matteo Bandello, obispo de Agen, que vivía en esa época y que habla de acuerdo con los datos que le suministrara un testigo ocular:

«El día fijado Simón Tavohi fué sujetado en aquel mismo sillón... y condenado en un carricoche por las calles de Amberes, acompañado siempre el buen padre y proligado de sus exhortaciones. Cuando llegaron al gran mercado, el sillón con Simón sentó en él fué desmontado de repente. A su alrededor enredáronse una pequeña horda, que con el tiempo en tiempo aumentaban en número, de tal suerte que, a pesar

de él, el calor no fuere demasiado fuerte, pero que bastase para asar entamente al desgraciado Tavohi. El religioso se hallaba un tan cerca de él como se lo permitía el calor, y le gritó:

—¡Simón, he aquí el momento de arrepentirse!

«El paciente respondió, también mientras padía:

—¡Si, padre mio! según pudo juzgarse por su interior.

«Simón Tavohi mostró un gran arrepentimiento, mucha penitencia, y se abandonó con resignación a la muerte que el infante que le agredía daba. Cuando se vió que habla entregado su alma se tomó el cuerpo semiquemado antes de que se tornase completamente irreconocible y se le transportó fuera de la ciudad, donde con una cadena de hierro se le amarró a un poste y se le puso al lado el puñal con que habla herido al joven Decadati. El poste fué plantado al borde de un camino público, a fin de que pudiese ser visto por todos y sirviera de ejemplo, como estima y castigo del criminal asesinato cometido.»

FIN DE «EL DEMONIO DEL JUEGO»